

孔子故乡·中国山东

2014

对外新闻报道集

中共山东省委对外宣传办公室
山东省人民政府新闻办公室

山东人民出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

孔子故乡·中国山东

2014

对外新闻报道集

中共山东省委对外宣传办公室
山东省人民政府新闻办公室

山东人民出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

“孔子故乡 中国山东”2014对外新闻报道集/中共山东省委对外宣传办公室, 山东省人民政府新闻办公室编. —济南: 山东人民出版社, 2015.10

ISBN 978-7-209-08962-3

I. ①孔… II. ①中…②山… III. ①新闻报道—作品集—中国—当代 IV. ①I253

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第261263号

“孔子故乡 中国山东”2014对外新闻报道集

中共山东省委对外宣传办公室 编
山东省人民政府新闻办公室

主管部门 山东出版传媒股份有限公司
出版发行 山东人民出版社
社 址 济南市胜利大街39号
邮 编 250001
电 话 总编室 (0531) 82098914
市场部 (0531) 82098027
网 址 <http://www.sd-book.com.cn>
印 装 青岛国彩印刷有限公司
经 销 新华书店

规 格 16开 (170mm × 240mm)
印 张 31.25
字 数 210千字
版 次 2015年10月第1版
印 次 2015年10月第1次
ISBN 978-7-209-08962-3
定 价 56.00元

如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换。

前言

2014年，省委外宣办按照中央和省委关于外宣工作的指示要求，紧紧围绕全省改革开放大局，以讲好山东故事、传播好山东声音、塑好山东形象为总目标，创新对外宣传方式，完善对外报道机制，组织开展重大主题、重大活动对外宣传，扩大山东声音海外输出，向国际社会介绍山东、展示山东，营造有利于山东发展的良好氛围。

一年来，中央驻鲁外宣媒体、香港驻鲁媒体和省直外宣媒体加大重点稿件的报道力度，全省对外新闻报道的转载量和影响力均有明显提高。其中，新华社山东分社稿件被海外媒体采用1300多次，中国日报山东记者站稿件被海外媒体转发4000多篇次，中新社山东分社全球文字通稿被437家次海外媒体采用，采用率达50%。

为了更好地发挥优秀新闻作品的示范带动作用，进一步提升全省对外新闻宣传工作水平，增强对外新闻宣传工作的传播力、影响力，我们精选了136篇优秀对外新闻报道作品，包括中国日报《潍县集中营的那些日子(Rounded Up as an Enemy Elien)》等35篇、中新社《港澳政协委员向山东省长当面要“航班”被“采纳”》等42篇、中国报道《山东大运河保护》等5篇、香港文汇报《潍坊“386”环保行动：创新环保体制推动产业转调》等25篇、香港大公报《蛟龙号筹建新母船》等14篇、香港商报《鲁省会城市群经济圈马年发力》等15篇，汇集成册，希望能够对从事外宣工作的同志们有所帮助。

编者

2015年7月

目 录

中国日报

Rounded up as an enemy alien

中国日报 何娜 鞠川江 (3)

Shandong delegation eyes California trade

中国日报 常君 (13)

Georgia helps Shandong climb up the value chain

中国日报 Trevor Williams (17)

A family art

中国日报 王倩 鞠川江 (21)

Province goes all out to protect cultural heritage

中国日报 鞠川江 赵瑞雪 (28)

Silver threads, golden gloves

中国日报 赵瑞雪 (32)

From civil servant to top business guru

中国日报 王倩 (40)

The peony's blossoming business

中国日报 赵瑞雪 (46)

Mastery of the noble flower

中国日报 王倩 (51)

New grads look abroad for first jobs

中国日报 贺丹 赵瑞雪 (54)

Ginger city snaps into shape

中国日报 赵瑞雪 (58)

Small farmers grow in big company

中国日报 王倩 (64)



Financial reforms at center of provincial growth strategy	
中国日报 鞠川江 王倩	(70)
Shandong tailors plans to varying needs of regions	
中国日报 赵瑞雪	(75)
“New urbanization” abides by people-oriented philosophy	
中国日报 王倩	(80)
Waterway withstands the tides of change to bring new hope	
中国日报 赵瑞雪	(84)
Where Culture Flows	
中国日报 王倩	(92)
Finding her way	
中国日报 赵瑞雪	(99)
Driving forward with a global vision	
中国日报 王倩	(104)
Spreading Confucian thought in the modern world	
中国日报 赵瑞雪	(109)
Treasure trove of history	
中国日报 王倩	(114)
Finding the right growth prescription	
中国日报 鞠川江 赵瑞雪	(118)
Helping to heal abroad	
中国日报 赵瑞雪 周娃	(124)
Forgotten wall	
中国日报 赵瑞雪	(132)
Weihai in shape for championships	
中国日报 王倩	(138)
Yantai eyes up a larger slice of the market	
中国日报 赵瑞雪	(142)
Food fair boosts international image	
中国日报 王倩	(145)
TCM costs rise as donkey herds dwindle	
中国日报 鞠川江 赵瑞雪	(149)
Keeper of Old Times	
中国日报 王凯昊	(153)



Shandong rich in ancient cities	
中国日报 王倩	(157)
Shandong shows its talent for attracting researchers	
中国日报 赵瑞雪	(161)
Honoring the work of friends from afar	
中国日报 鞠川江 赵瑞雪	(165)
Private winery draws investors' strong interest	
中国日报 赵瑞雪	(168)
Museum Donation by US Philanthropist	
中国日报 赵瑞雪	(172)
Exporters enter domestic market, raise China's food quality	
中国日报 赵瑞雪	(175)

中新社

港澳政协委员向山东省长当面要“航班”被“采纳”	
中新社山东分社 张伟	(183)
山东力促产业结构涅槃重生 省长连提7个“能不能”	
中新社山东分社 李欣	(184)
山东省人大会议开幕产业结构调整、治理大气污染等成政府工作主题	
中新社山东分社 李欣	(185)
山东挖掘开放型经济“红利”支持本土企业布局全球	
中新社山东分社 李欣	(187)
山东政协委员呼吁改善原国民党抗战老兵晚年生活	
中新社山东分社 张伟 梁犇	(188)
山东政协委员联名“上书”打油诗吁政府重拳治霾	
中新社山东分社 梁犇 李欣	(189)
不让走马灯渐行渐远 七旬老人灯影里盼传承	
中新社山东分社 王娇妮 杨甜艺	(191)
国家级非遗传承人：山东琴书知音易寻传人难觅	
中新社山东分社 李欣 杨晓卫	(194)
山东高密剪纸传人齐秀花的马年春节	
中新社山东分社 李欣 杨晓卫	(196)

杨家埠木版年画大师毫耄之年担忧传承

中新社山东分社 李欣 杨晓卫 于志君 (198)

第三届尼山论坛：用对话减少或避免全球化进程冲突

中新社山东分社 杨晓卫 (200)

第三届尼山论坛嘉宾在孔子诞生地祭奠至圣先师

中新社山东分社 梁犇 (202)

第三届尼山论坛首场“明湖高端对话”举行

中新社山东分社 李欣 赵丛浩 (205)

第三届尼山世界文明论坛开幕 进行多场跨文明对话

中新社山东分社 杨晓卫 张欣 (208)

多国学者话别尼山 吁用文明对话点燃人类善意的蜡烛

中新社山东分社 李欣 杨晓卫 (210)

韩国首尔国立大学教授金光亿：曲阜是韩国人心中圣地

中新社山东分社 王晓慧 (212)

孔子后人首次披露中国第一家族“孔氏家族”祖训家风

中新社山东分社 李欣 梁犇 (213)

尼山论坛看点：卸掉信仰盔甲，用雅乐穿透人类心灵

中新社山东分社 李欣 马菊花 (214)

尼山评论：催生新秩序，人类到了信仰博弈的时代

中新社山东分社 李天骄 (216)

尼山评论：换一种视野“和而不同”到“存异求同”

中新社山东分社 张原 (218)

尼山评论：经共同伦理 致天下大同

中新社山东分社 邱江波 (220)

山东大学史学家王学典：对话是解决文明冲突的最小代价

中新社山东分社 杨晓卫 (222)

智者聚首尼山论坛倡搭建多元信仰下共同伦理通途

中新社山东分社 李欣 邢利宇 杨晓卫 (224)

中国三大宗教领袖明湖论剑：共同伦理可超越信仰

中新社山东分社 杨晓卫 (225)

大明湖畔上演中国传统拜师仪式 非遗传承人开门收“90后”徒弟

中新社山东分社 杨晓卫 黄品璇 (227)

欧洲摄影家采风山东非遗项目

中新社山东分社 黄品璇 (229)



山东举办非遗系列活动 年轻面孔成亮点

中新社山东分社 杨晓卫 (230)

姜异康会见詹春柏：台资企业是山东经济发展的重要力量

中新社山东分社 李欣 (233)

两岸非物质文化遗产联展山东举行 台湾“非遗”传承人展瑰宝技艺

中新社山东分社 李欣 (234)

甲午年公祭孔子大典在曲阜孔庙举行

中新社山东分社 李欣 黄品璇 (238)

孔孟故里山东济宁认证为亚太地区修学游目的地城市

中新社山东分社 李欣 黄品璇 (240)

孔子学院总部体验基地落户山东曲阜

中新社山东分社 李欣 黄品璇 (242)

阿尔及利亚等三国教育机构获 2014 年联合国教科文组织“孔子教育奖”

中新社山东分社 李欣 黄品璇 (244)

25 国海外华文媒体老总聚首山东 对话媒体转型融合

中新社山东分社 李欣 曲成兰 (246)

非遗传承人：让千年非物质文化遗产“活”在当下

中新社山东分社 李欣 杨晓卫 (248)

济南“非博会”唤醒当代人传统记忆

中新社山东分社 李欣 (250)

专家建言非遗整体性保护：不能让老街老宅成为生活遗址

中新社山东分社 杨晓卫 陈倩倩 (252)

儒学讲堂走进山东乡村

中新社山东分社 曲成兰 (254)

山东开展“乡村儒学”试验重塑儒学生命力

中新社山东分社 王晓慧 (255)

山东曲阜首办“百姓儒学节”

中新社山东分社 杨晓卫 (256)

颜子第七十九代孙：让儒学“道回尼山”在民众中焕发活力

中新社 邢利宇 (258)

山东海外纳才揽智“新”字头行业项目走俏

中新社山东分社 李欣 (260)

山东省长郭树清抛“橄榄枝”揽海外人才

中新社山东分社 李欣 (261)

中国报道

运河山东段的复苏与澎湃

中国报道 高鑫 (265)

山东破门激发民营活力

中国报道 高鑫 (268)

让历史文化“复活”

中国报道 徐豪 (271)

山东出口农产品：以安全誉世界

中国报道 张利娟 (274)

大城少村：山东城镇化实践样本

中国报道 王哲 (277)

香港文汇报

潍坊“三八六”环保行动：创新环保体制推动产业转调

香港文汇报 杨奕霞 于永杰 (283)

韩兵：香港资金专业技术助力山东黄蓝两区

香港文汇报 郑治祖 (287)

孔裔由仲：齐鲁弘大爱 慈心育“星儿”

香港文汇报 于永杰 (293)

福田山东建千亿级汽车基地

香港文汇报 何冉 盖惠娟 许桂丽 张勇 (297)

章丘开年引资 165 亿

香港文汇报 何冉 董洋 (299)

阳谷打造千亿级生态工业园

香港文汇报 何冉 (300)

北洋忠魂何处寻

香港文汇报 殷江宏 于永杰 王宇轩 (302)

潍坊艺术品年交易额 120 亿 画廊老板慧眼淘宝

香港文汇报 何冉 (306)

泰山光明使者 踏出第五山路

香港文汇报 殷江宏 亓娜 盖惠娟 王碧玉 (311)



一挑26年 冬着薄衣夏赤背 泰山挑夫 天梯任我行

香港文汇报 殷江宏 亓娜 王碧玉 盖惠娟 (314)

收藏家挂靴 捐千古灯如嫁女

香港文汇报 于永杰 通讯员 杨小雷 (318)

香港律师麦家荣：搭建港鲁金融服务桥梁

香港文汇报 殷江宏 付静 (321)

港人在山东：鲁校港生满善心 梦想旅行助扶贫

香港文汇报 王碧玉 (324)

港人在青岛：建筑师弃港职回流神州筑梦

香港文汇报 许桂丽 王宇轩 (329)

从紫砂到细胞 应用日新月异 3D打印想象无极限

香港文汇报 王宇轩 李皓 (333)

青岛启动中韩贸易合作区建设 习近平访韩时倡议东亚进“大物流”时代

香港文汇报 王宇轩 (339)

深化改革激发活力：山东国企由管资产变管资本

香港文汇报 于永杰 实习记者 武晨雨 (341)

大学生矿工：地下千米守望者

香港文汇报 殷江宏 郜男 (345)

农民发明家梦想创造现实

香港文汇报 于永杰 刘博超 通讯员 张琦 (349)

深化改革激发活力：山东东平试点土地股份合作

香港文汇报 于永杰 肖晶 (352)

中国海工比肩星韩中 集来福士：仍属二梯队

香港文汇报 于永杰 (357)

陈华建言“科技金融”

香港文汇报 于永杰 亓娜 实习记者 刘名秀 (361)

引入甲骨文济宁建信息硅谷

香港文汇报 殷江宏 何冉 (365)

修复古籍半世纪倾囊相授育新人

香港文汇报 殷江宏 赵锐 (367)

复兴传统弓道寻觅失落“礼射”文化

香港文汇报 于永杰 刘名秀 (370)

香港大公报

蛟龙号筹建新母船

香港大公报 丁春丽 (375)

管华诗：海洋是未来世界的医药宝库

香港大公报 邹阳 胡卧龙 (377)

唐启升院士：向海要粮乃利国良策

香港大公报 邹阳 胡卧龙 (384)

文圣常：中国海洋研究的拓荒者

香港大公报 邹阳 胡卧龙 (391)

郭树清：重拳治霾力主改革

香港大公报 丁春丽 邹阳 胡卧龙 (399)

山东：高擎改革大旗凤凰涅槃谋重生

香港大公报 丁春丽 (404)

山东“民生账本”更贴民意 访全国人大代表、山东省财政厅厅长于国安

香港大公报 丁春丽 (409)

张术平：枣庄邀港商多领域合作

香港大公报 丁春丽 (411)

“新山东人”郭树清金改一年

香港大公报 丁春丽 (413)

共享园艺盛宴青岛邀您游世园 2014 青岛世界园艺博览会 25 日正式开园

香港大公报 邹阳 (418)

世园之花迎春绽放

香港大公报 邹阳 (423)

184 天园艺盛会完美收官 2014 青岛世界园艺博览会今圆满闭幕

香港大公报 邹阳 (430)

小苹果撬动大产业

香港大公报 胡卧龙 (435)

济宁聚千亿元 IT 产业集群

香港大公报 丁春丽 胡卧龙 (441)

香港商报

鲁省会城市群经济圈马年发力

香港商报 李智林 (445)

鲁税收近 8000 亿 升中待转

香港商报 李智林 (448)

增速放缓鲁仍具投资潜力

香港商报 李智林 (450)

山东：软实力助造领先营商环境

香港商报 胡荣国 李智林 刘佳 (452)

鲁西隆起圆梦可待

香港商报 胡荣国 李智林 (455)

潍坊：中国画都的质量与潜力

香港商报 胡荣国 刘佳 (458)

红岛：大青岛铸造未来城

香港商报 胡荣国 孟祥斐 齐薇然 (461)

李克强：最关心进城农民落户问题

香港商报 (466)

李克强：像支持高铁一样推广中国云计算

香港商报 (468)

鲁民营经济破冰 迎黄金发展期

香港商报 胡荣国 李智林 (470)

电商倒逼传统零售业升级 鲁凌云商社尝鲜支付宝收银

香港商报 李智林 (472)

山东广饶：文化领航发展路

香港商报 谭永娇 通讯员 钟文峰 (474)

山东广饶：“轮胎之都”绿色转型

香港商报 谭永娇 通讯员 钟文峰 (478)

山东广饶：绿色转型风正劲

香港商报 谭永娇 通讯员 钟文峰 (483)

鲁借海洽会广纳海外高端人才

香港商报 刘佳 (487)

“孔子故乡 中国山东”

2014 对外新闻报道集

中国日报

Rounded up as an enemy alien

中国日报 何娜 鞠川江

Time never washes away memory of WWII internment camps, report He Na and Ju Chuanjiang in Weifang, Shandong province.



A file photo shows Weihsien Concentration Camp, the largest Japanese camp in China. It housed 2,008 people-327 of them children-from more than 30 countries during World War II.

In the coastal city of Weifang, Shandong province, stand several dark, gray European-style buildings from the 19th century.

The passage of time has left them with peeling walls, broken windows and sunken foundations that disguise their former state, but they are a unique part of Chinese history.

Many residents are unaware of the story of these inconspicuous dwellings, now dwarfed by a middle school and a hospital.

Nearby, a well-designed square houses a 20-meter sculpture that depicts a group of foreigners holding hands with Chinese people. The base is covered by carved Chi-

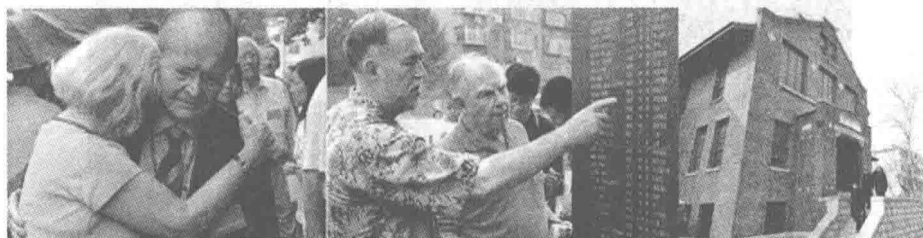
nese characters that spell the names, ages, professions and nationalities of 2,008 people-327 of them children-from more than 30 countries.

On closer inspection, the visitor discovers the names include renowned politicians, artists, scientists and even sportsmen: R. Jaegher, a foreign-born adviser to Chiang Kai-shek; the Reverend W. M. Hayes, president of the former Huabei Theological Seminary; Arthur W. Hummel, former US ambassador to China; and Eric Liddell, the British athlete who won the 400m gold medal at the 1924 Olympic Games.

But how did a third-tier Chinese city manage to attract so much foreign talent?

The story begins in December 1941 when the Japanese attacked Pearl Harbor, immediately changing the status of Westerners in China's coastal regions, turning them from untouchable neutrals into enemy aliens. Within a few months all Allied Westerners in Japanese-occupied China were interned in camps.

The establishment in Weifang, known as Weihsien Concentration Camp, was the largest Japanese camp in China. It housed prisoners from many countries during World War II. Most of the internees endured three years there.



Rotten meat

Edmund Pearson, 78, a retired Canadian engineer and businessman was among the internees. Although he was just 6 years old when he was interned, he remembers everything.

Fearing the internees could make contact with the outside world or even escape, the Japanese covered the walls with electrified wires and set up searchlights and machine guns in the guard towers. The camp was under military management and the internees were forced to wear armbands displaying a large black letter to indicate their nationalities-"B" for British, "A" for American, and so on.

"We were there as a family and lived in a small room with no sanitary facilities. I have many memories of the camp, such as being counted by the Japanese three times